



台尔曼传

布列德尔著

台 尔 曼 傳

布列德爾著

周純、何乃譯

世 界 知 識 出 版 社

1961 年 · 北 京

Willi Bredel
ERNST THÄELMANN
Beitrag
Zu einem politischen Lebensbild
Dietz Verlag Berlin, 1953
根据柏林德意志出版社一九五三年版译出

台 尔 曼 傳

〔德〕布列德尔著

周純、何乃譯

*

世界知識出版社出版

(北京后圓恩寺3号)

北京市书刊出版业营业許可証出字第101号

北京新华印刷厂印刷 新华书店北京发行所发行

定价 0.60 元

1956年12月第一版 1961年12月北京第二次印刷

印張 $5\frac{1}{8}$ · 插頁 3 · 字數 126,000

統一書號 11003 · 24



Ernst Thälmann

目 錄

前言	威廉·皮克 1
瓦尔特·烏布利希在台尔曼遇害五周年紀念会上的 演說	3
第一章 恩斯特·台尔曼的家庭	15
第二章 政治活动的初期	24
第三章 在第一次世界大战中	31
第四章 反对軍國主义和反动势力	40
第五章 恩斯特·台尔曼的品格	61
第六章 劳动人民的先鋒隊	68
第七章 建立反法西斯統一战綫	79
第八章 在反对法西斯主义和战争的斗争中	93
第九章 德國歷史上最黑暗的时代	126
第十章 台尔曼獄中書信和筆記	137
第十一章 恩斯特·台尔曼殉难	134

前 言

一九四四年八月底，党衛軍匪徒們遵照希特勒—戈林的命令，殺害了恩斯特·台尔曼。他在納粹監獄的單身禁閉室中被折磨了十一年半之久。在全世界，每当談起德國和外國反法西斯主义者反对納粹野蛮統治的斗争时，工人、農民、青年和知識分子都要提到恩斯特·台尔曼的名字。他的名字变成了反对希特勒匪帮血腥統治的大無畏和不妥协的战士的象征。恩斯特·台尔曼是誰？時間过得愈久，腦子里还保有工人領袖恩斯特·台尔曼的活生生形象的人数將愈來愈少。新成長起來的一代除了知道他是被國家秘密警察監禁和謀殺的以外，对这位真正的德國人民的保护者的生平和斗争几乎沒有更多的了解。漢堡作家維利·布列德尔在这本紀念性的書中，承担了將漢堡工人的兒子——恩斯特·台尔曼——的生平事蹟介紹給劳动人民的工作。

恩斯特·台尔曼是一个具有崇高的政治和人类品質的社会主义战士和鼓动家。而正是由于这一点，才使我們能够理解为什么他能够迅速地成为德國共产党的主席和劳动人民热爱的領袖。他的頑强和不調和的斗争是針對着剝削者和压迫劳动人民的分子，針對着容克貴族和大資產階級反动派及其在工人階級队伍中的代理人的。他在演說中和文章中不断指出希特勒的煽动与德國壟斷資本家的利潤之間的原來关系。他把揭露希特勒政策的备战本質当作革命社会主义者的首要任务。

恩斯特·台尔曼同时也知道：只有当工人运动是統一的，并且是在統一的領導下面时，它才能够抵抗住法西斯主义。應該團結社会民主党的工人；这是他一貫的忠告。他在党内和羣众

团体內不倦地爭取全体劳动者起來采取統一的反法西斯行动。只有反法西斯統一战綫才能够为德國人民保証和平。

当希特勒匪帮破坏工人組織并搜捕工人干部时，恩斯特·台尔曼也落到了他們的手中。于是戈培尔的报纸得意忘形了。它們叫囂着要進行大規模的審訊。据說通过这样審訊，共產主义在德國境內將要被毫無遺留地消滅干淨。然而審訊却从未举行。在与外界以及同时被捕的同志們完全隔絕的情况下，恩斯特·台尔曼独自对納粹法律以及一切企圖在肉体上和精神上折磨他的法西斯陰謀進行了令人欽佩的斗争。納粹匪帮想要强迫正直、崇高的工人領袖恩斯特·台尔曼低下头來，但他們的一切努力都在他不屈不撓的意志面前粉碎了。当一九四一年國家秘密警察官員告訴恩斯特·台尔曼关于德國襲击苏联的消息时，他冲着他們的臉說了这样一句話：“斯大林將要掐断希特勒的脖子！”

三年以后，恩斯特·台尔曼被殺害了。那帮劊子手是那样懼怕他在劳动大众中的威望，以致都不敢承認他們殺害了他。恩斯特·台尔曼牺牲在凶手的手里了，但是他数十年來在工会和政治活动中所建立的事業却永垂不朽，統一的社会主义政党依然存在，統一的、自由的工会羣众組織依然存在，反法西斯和反帝国主义的英勇榜样依然存在，建設社会主义的意志依然存在。

我們感謝維利·布列德尔为紀念恩斯特·台尔曼而寫了这本书，我們把这本书推荐给每一个德國的劳动者，特別是德國青年，希望他們認真地閱讀它。

威廉·皮克

一九四八年八月

瓦尔特·烏布利希在 台尔曼遇害五周年紀念会上的演說

(一九四九年八月十八日)

親爱的朋友們：

一九四四年八月，魏瑪共和國时期德國工人运动最优秀的領袖、我們的恩斯特·台尔曼在法西斯政府的命令下被殺害了。八月十八日这一天，德國工人階級和全世界所有爱好和平的力量都紀念这位在魏瑪时代領導德國劳动人民为反对德國帝國主義再起并爭取和平与人民权利而斗争的偉大工人領袖。

丹麥大詩人馬丁·安得遜·尼克索在談到恩斯特·台尔曼的歷史性功勳時說道：

“恩斯特·台尔曼体现了未來的德國，很少有人能像他这样。……在文明与野蛮的斗争中，恩斯特·台尔曼变成了人类力量最有力的象征。再沒有第二个牺牲在獸性暴行下的人能像他那样受到廣大人民如此的热爱……他沉默地、信心百倍而又堅強有力地体现了今日受苦、明日即將勝利的人們。作为背負着未來的無產者，他一身兼備體力和腦力劳动的才能，他的智力随着劳动和劳动的經驗而日益成長……他使我們感到的偉大力量、他的力量的象征，并不僅僅在于个别突出的才能和成就，而是在于他的全部品質。”

法西斯獄吏把恩斯特·台尔曼关在單身禁閉室中达十一年半之久。他与外界完全隔絕，可以說是被幽閉起來折磨并拷打了十一年半。然而，不管國家秘密警察也好，或者关于所謂“希特勒國家強大”的傳說也好，或者德國軍隊在法國、巴尔干半島或苏維埃烏克蘭暫時獲得軍事上勝利的消息也好，都沒有能够

动摇台尔曼对于苏联和进步力量一定胜利的坚定信心。國家秘密警察的一个刑事參議曾經根据德國報紙上关于苏联的消息向他預言說，苏維埃國家將要崩潰，恩斯特·台尔曼当时簡短地答复他說：“苏联已經存在二十年了。第三帝國是不会存在那么久的”。当德國軍隊兵臨莫斯科和列寧格勒城下时，一个國家秘密警察看守人以諷諷的口吻問台尔曼道：“怎么样？現在你还有什么說的？苏維埃俄罗斯完蛋了！”台尔曼答道：“斯大林將要掐断希特勒的脖子！”

保尔·婁拜和賽維林投降了戈林，并且因而得到了养老金，但台尔曼却依然坚定不移。他不僅給德國工人樹立了榜样，而且他的坚定不移的精神也鼓舞了在西班牙与德國干涉者和西班牙法西斯分子進行武裝斗争的台尔曼縱队的英勇战士们。

凡是幸运的和恩斯特·台尔曼在一起工作过的人，都知道恩斯特·台尔曼是普通人的朋友，是穷苦人的朋友，是劳动人民的朋友。早在童年时期，他就必須靠自己來掙取每日的面包。作为一个碼頭工人，他不得不辛苦地劳动着。然而正因为如此，才使他和工人階級一直保有如此緊密的血肉联系。

在十六歲的时候，恩斯特·台尔曼就已加入了社会民主党和自由工会联合会^①。他实际上从青年时期开始就已進行着反对德國帝國主义的斗争。在一九〇八年，他就参加了一个反軍國主义的青年团体。那时，当“卡尔大帝”号战斗艦停泊在漢堡勃隆与福斯造船厂的时候，这个团体的青年們就印制傳單，年輕的台尔曼也積極参加散發。一九一四年八月四日，恩斯特·台尔曼和漢堡工人們在一起，起來反对社会民主党同意战争撥款的行为。在戰場上，他和漢堡的朋友們保持着联系，并从他們那里收到左翼激進派的傳單，他把这些傳單在士兵中散發。恩斯特·台尔曼，这位漢堡运输工人，在青年时期就已成为漢堡工人

① 德國社会民主党領導的工会，它的領袖列金是一个最右傾的机会主义者。——譯者

的親信人物和忠实朋友。一九一二年，他們就选他为代表，出席他們工会的代表大会。

台尔曼和劳动人民的思想和感情是紧密地結合在一起的。漢堡的碼頭工人，柏林維丁区的劳动者以及礦工們都抱着信任的心情把自己的憂慮和痛苦去和台迪（這是他們親熱地給他起的名字）商量。恩斯特·台尔曼在加强德國共產党思想基礎以及党与劳动羣众的联系的斗争中，鍛煉并且發展了自己的偉大的才能。他教導党的干部，通过灵活結合積極参加斗争和鑽研馬克思、恩格斯、列寧、斯大林学說這兩者的方法来把自己鍛煉成为真正的共產主义战士。作为一个久經考驗的工人領袖，恩斯特·台尔曼在一九二四年当选为德國共產党中央委員會委員，一九二五年当选为德共中央委員會主席。

恩斯特·台尔曼不常利用國會講壇來博取羣众。他倒是更多地出現在漢堡船塢工人、魯尔区礦工和柏林冶金工人的集会上。在維丁和紐寇恩的工人区、漢堡的港口区、在魯尔区礦工村里，他和普通的人談話，关心他們的痛苦，代表他們的要求。他深刻体会人民的痛苦和要求，在这个基礎上，他組織工人階級和劳动人民起來为爭取工資和面包、反对資本主义剝削、爭取人民美好生活而斗争。

恩斯特·台尔曼是繼奧古斯特·倍倍尔和卡尔·李卜克內西以后的德國最受羣众愛戴的工人領袖，是新型的人民革命領袖。卡尔·李卜克內西在一九一四年秋季宣布向帝國主义战争以及國內当权的战争發動者展开斗争，这一行动挽回了当时由于社会民主党同意战争撥款而深深受辱的德國工人运动的榮譽；而在这个时期內，恩斯特·台尔曼正在对德國工人階級的羣众性政党进行鍛煉，使它終於成为反对帝國主义和奴役，并爭取社会主义斗争的領導者。卡尔·李卜克內西的口号还没有得到一个工人政党的力量的支持，而僅僅得到了德國工人階級中最有遠見的部分——斯巴达克团的支持。德國共產党是到一九一

八年十二月三十日才成立的。它是在内部極其困难的条件下成長起來的。恩斯特·台尔曼逐漸把党鍛煉成为以馬克思列寧主义的理論武裝起來的、工人階級的統一政党。

在恩斯特·台尔曼身上体现了德國工人运动的优良傳統：“反社会主义者特別法”时代的斗争積極性、保衛馬克思、恩格斯學說純潔性的斗争、反对普魯士軍國主义的斗争（就如一九一七——一九一八年卡尔·李卜克內西和罢工的軍火工人那种英勇表現一样）。在恩斯特·台尔曼的工作中，这些寶貴的經驗是和列寧和斯大林的學說分不開的。馬克思和恩格斯在科学的社会主义基礎上，在德國創立了独立的工人运动。这个运动后来在帝國主义时期，在第一次世界大战开始的时候，被社会民主党的領導者出賣了。恩斯特·台尔曼的歷史功蹟在于他把卡尔·李卜克內西和罗莎·盧森堡領導下建立起來的德國共產党，發展成为一个革命的羣众性政党，他是第一个把列寧和斯大林的學說系統地介紹到德國工人运动和德國人民中去的人。

恩斯特·台尔曼不倦地研究馬克思、恩格斯、列寧和斯大林的著作。他研究社会發展的規律以及列寧和斯大林关于工人階級解放斗争中战略战术的偉大經驗。他对資本主义危机的研究使他能够在一九二九年和一九三〇年及时地駁斥社会民主党关于資本主义穩定的理論，并对工人階級正确地說明危机的發展規律。恩斯特·台尔曼对帝國主义理論的透徹研究使他能够及时地向人民預告：复仇主义的宣傳和种族挑撥将要引起战争和德國的毀滅。他对馬克思列寧主义理論的透徹研究为每一个工人运动的干部樹立了榜样，因为他們必須根据列寧和斯大林的科学學說，預見到事物的發展，才能走上正确的道路。我們可以說：恩斯特·台尔曼对人民給予他的巨大信任是受之無愧的，因为他把曾被德國社会民主党曲解过的、后来又由列寧恢复并進一步發展了的馬克思學說，介紹給了德國工人階級和德國知識分子中的進步力量。

恩斯特·台尔曼在一九二五年当选为德國共產党中央委员会主席后，便开始了为将工人階級的政党發展成为馬克思列寧主义的政党的斗争。我不想隱瞞：当时恩斯特·台尔曼和德國共產党的領導方面还没有能够学会列寧关于坚持民主斗争的策略。一直到一九三五年德國共產党代表會議上，才由威廉·皮克在他的报告中糾正了当时德国共产党的这些錯誤和弱点。

在魏瑪共和國时期，当德國帝國主义康采恩老板、銀行老板和大地主擴張其势力范围，并且依靠斯特萊斯曼的帮助，發展他們的复仇政策的时候，当社会民主党領袖們向兴登堡表示自己的忠誠的时候，恩斯特·台尔曼却向德國人民說出了真理。当时恩斯特·台尔曼在傳單上这样寫道：

“关于資本主义制度和資本主义世界經濟即將獲得‘正常’和‘健康’發展的那一类預言，例如德國社会民主党理論家希法亭在德國社会民主党基尔代表大会上宣称的那樣，其荒謬可笑的實質現在已由歷史事实來全部揭穿了。当时的德國資產階級領袖斯特萊斯曼期待道威斯计划帶來的‘水平綫上的銀色綫条’，在道威斯时期开始的时候，‘前進报’向德國劳动人民允諾的‘金元太陽’的金色光芒——所有这些都已被証明是說謊和欺騙。”

当时，法西斯反动派正在准备以沉重的一击來徹底消滅民主的殘余。当时，工人階級中还有一大部分人处在資產階級議會幻想的影响下。他們希望能够倚靠國家法院來保衛民主权利。恩斯特·台尔曼当时對他們說：当劳动人民沒有掌握实际政权时，有自由选举权是不够的。法西斯分子利用社会民主党所謂資產階級國家“無党派性”的理論，合法地占領了一个又一个的陣地。社会民主党的一个領袖賽維林先生甚至主張給希特勒政党以政府席位。一九三二年四月三十日他在“前進报”上寫道：

“現在給國家社会主义德意志工人党[⊖]人一个机会，要他們

⊖ 國社党的全名。——譯者

用真正的事實來證明他們的言論，這種強烈的希望難道是不能理解的嗎？當然，這個希望有一個前提：不能使由於這種試驗而產生的害處成為無可挽救的。”

不多幾天以前“前進報”的編輯部在四月二十五日寫道：

“如果拋開國家法律的問題不談，允許他們（國家社會主義德國志工人黨）參加政權可能是一個英明的政治措施。”

一九三二年七月十日，在柏林反法西斯統一戰綫代表大會上，恩斯特·台爾曼針對這種理論說道：

“最巨大和最無恥的對羣眾的欺騙莫過於對羣眾說：‘法西斯分子反正要垮台的，讓他們去統治吧！’

‘像當時賽維林努力鼓吹的那種‘讓他們上台吧’的口號，就必須最尖銳地予以揭露和駁斥。這種口號是對每一個反法西斯分子的打擊；而像賽維林在尼恩堡的演說中說巴本政府是‘很好的愛國者，他們會由於深信自己工作的成就而歡欣鼓舞’等等的話，也是對所有反法西斯的社會民主黨工人的打擊。”

與社會民主黨領袖所奉行的帶來災難的投降政策相反，恩斯特·台爾曼宣布要為德國人民的民族和社會解放而鬥爭。是恩斯特·台爾曼向黨指出：只有揭露希特勒和戈培爾之流的民族煽惑，才能勝利地進行反對希特勒法西斯主義的鬥爭。恩斯特·台爾曼提出了這樣的問題：黨在外交政策方面、在對待凡爾賽和約與楊格計劃的態度上，是否果斷並順利地執行着列寧主義的路綫？他答道：

“應該承認，同志們，在我們的隊伍中有這種非列寧主義的論調，似乎我們能够在凡爾賽和約問題上，到今天為止，還始終是唯一堅決和誠實地為德國勞動人民民族解放而鬥爭的政黨這一點，是沒有什麼可以值得驕傲的，似乎在這一點上是和我們無產階級國際主義的態度起了什麼矛盾似的。”

台爾曼繼續指出，必須迅速而徹底地掃除掉民族解放鬥爭問題上的障礙。

恩斯特·台尔曼不倦地向劳动群众说明法西斯主义和战争的危險。他在一九二九年六月十日的演說中就已經指出：法西斯的危險从来还没有这么大过。他引用南斯拉夫的法西斯颠覆活动，波蘭軍人政府的成立和奥地利的法西斯运动作为例証，并宣称：

“我們在德國同样也看到一个日益扩大的法西斯运动，看到工厂法西斯主义以及法西斯武裝組織的發展，看到國社党在薩克森选举中的优势。法西斯主义在不同的國家內企圖取得統治地位的方式、方法是各各不同的，然而，不管在什么地方，它总是不僅被用作最毒辣的压制工人的手段，而且还被用作反苏战争的开路工具。”

一九三一年十二月，恩斯特·台尔曼在提到由德國共產党作为团结一切力量的基礎而向劳动人民提出的“民族与社会解放綱領”的制定时寫道：

“我們必須揭露德國法西斯主义放肆的备战和冒險政策，揭露它为准备反苏干涉战争和复仇战争而進行的血腥挑撥。”

根据列寧和斯大林关于民族問題學說的精神，台尔曼主張任何民族均不应受到压迫，他指出說：

“我們是唯一的和平政党，是唯一能够不通过征服战争、不通过奴役和威脅外國人民而解决德國和國際政治方面一切根本問題的政党。”

恩斯特·台尔曼是真正具有民族意識的政治家，他認識到同英國、美國和法國帝國主义政府親善是永远不能解决德國人民民族利益的。他对列寧关于帝國主义理論的知識使他能够認識到：只有当德國人民將自己从本國的侵略性的帝國主义統治者下面解放出來，并毅然走上進步和对苏联友好的道路，德意志民族才有前途。恩斯特·台尔曼深切的民族感情是和真正的國際主义、和对苏联、苏維埃人民的热爱結合在一起的。恩斯特·台尔曼在講演时，沒有一次不講到苏联，沒有一次不引証到馬克思

列寧主義的理論。

當德國為最嚴重的危機所震動的時候，恩斯特·台爾曼向人民大眾對照了資本主義國家的危機、失業、勞動農民破產的情況，和蘇聯失業現象的消滅、工農業方面新的巨大工程的建設、因四年完成五年計劃而獲得的社會主義勝利等等。恩斯特·台爾曼就是這樣一位蘇聯真實情況的偉大傳播者。他懷着洋溢的熱情，努力使德國人民信服，只有和進步的國家、和蘇聯緊密地團結一致，才有可能走向幸福的將來。當一九三二年敵人加強反蘇宣傳時，恩斯特·台爾曼宣稱：

“我們知道有一個國家，在那裡沒有法西斯主義，在那裡不能想像：法西斯凶手可以像在德國那樣，在工人區的街道上橫行霸道；這個國家就是蘇聯。這個沒有失業現象的國家，向一切國家的無產階級指出了革命的前途和社會主義建設的偉大榜樣。

“因此，我們感覺到，我們的反法西斯鬥爭是和國際無產階級血肉相連的。反對法西斯主義的鬥爭同時也是保衛蘇聯的鬥爭，這同時又是对意大利、波蘭和巴爾干半島上被法西斯主義血腥壓迫下的階級弟兄的積極支持。”

恩斯特·台爾曼懂得，有決定意義的是說服並統一工人階級。他不倦地向工人們解釋，他們如何能夠在企業中、在城市中和農村中實現統一戰綫。一九三一年一月十八日在德國共產黨中央委員會全體會議上，恩斯特·台爾曼在談到反法西斯主義的鬥爭時說道：

“黨的面前擺着一個任務，那就是制止民族主義，使它不能侵入工人階級，並爭取和引導那些被引入歧途的民族主義工人、職員和勞動人民。”

他對勞動人民應該如何保衛自己的民主權利、集會、示威與新聞自由，以及如何在納粹黨突擊隊匪幫的恐怖手段面前，保護工會會所和工人組織的其它設備等問題，都分別給了具體的指示和忠告。一九三二年七月，恩斯特·台爾曼和社會民主黨工人

們舉行座談會，他們對他提出了二十一個問題。他向他們解釋了形勢的變化，以及統一戰綫和共同的反法西斯行動的必要性。關於社會民主黨人提出的“共產黨人對統一戰綫是否真心誠意”這一問題，台爾曼答道：

“面臨着德國將要變成一個絞刑架林立、燒人場遍地的國家，這樣緊迫的威脅，難道我們共產黨人還會對無產階級反法西斯統一戰綫沒有誠意嗎？”

他接着說：

“反法西斯行動是所有願意與法西斯主義進行奮不顧身鬥爭的工人的一個不受黨派限制的蓄水庫。它不是一個組織，而是羣眾運動。它是一支洪流，這裡匯合了一切真正願意向企圖立即建立法西斯專政的現政府進行鬥爭——羣眾性鬥爭——的戰鬥力量。”

恩斯特·台爾曼宣稱：共產黨人對建立統一戰綫是沒有任何特殊條件的。

當一九三二年七月，巴本先生用政變的手段推翻了普魯士政府的時候，恩斯特·台爾曼向社會民主黨和工會領導機關建議舉行總罷工。然而，社會民主黨領袖們却反對羣眾行動，因為按照他們的意見，需要“向國家法院呼喚”并“等待下屆選舉的結果”。

一九三三年一月三十日，得到社會民主黨同意而當選為總統的興登堡把政權交給匪徒希特勒，而在这个對德國工人階級和德國人民說來是最危險的時刻，是台爾曼出來向社會民主黨和工會領導機構要求採取共同行動，就像在一九二〇年卡普政變時獲得成功一樣，用一切適當的手段來推翻希特勒政府。

當時，德國工人階級和德國人民中的反希特勒分子，還沒有力量來阻止法西斯主義奪取政權。納粹主義之所以能夠再一次分裂德國工人階級，是因為它利用危機帶來的災難，利用社會民主黨領袖們的叛變以及資產階級政黨的破產，把軍火生產當作一條出路來眩惑羣眾。德國共產黨政策中的宗派主義錯誤和弱

点，妨碍了它去克服一切阻挡，实现反法西斯统一战线。

被宣布为非法的德共组织联合了社会民主党小组和民主的知识分子，共同进行反对法西斯野蛮制度的斗争。恩斯特·台尔曼以马克思列宁主义的精神教育出来的干部，那怕在最可怕的虐待下也坚定不移。恩斯特·台尔曼的亲密战友们有一大半已被法西斯刽子手杀害了：约翰·谢尔、埃加·安德烈·费特·舒尔兹、奥古斯特·吕特根斯，还有许许多多别的人。许多德国的反法西斯主义者在西班牙台尔曼纵队中参加战斗。当德国法西斯分子袭击苏联时，德国共产党人奋不顾身地在当时的后方明斯克、在东普鲁士、波兰和西里西亚展开了游击战。

虽然经过数年监禁，恩斯特·台尔曼仍然觉得自己是和德国工人阶级的斗争血肉相连的。从恩斯特·台尔曼一九三八年八月在监狱中写的笔记中，我们可以看到他对形势的如下的预见：

“现在存在着这样的危险：希特勒将不惜一切代价发动战争。这对德国将是可怕的。战争大概要拖延很久，而德国将成为战场。当战争爆发的时候，我们在德国只有一个防止德国被完全破坏和毁灭的手段：这就是德国人民起来打倒战争罪犯。”

德国工人阶级当时还没有力量来解放自己和他们的领袖恩斯特·台尔曼。

恩斯特·台尔曼在监狱中写了一封信给他亲爱的妻子罗莎：

“勇气，亲爱的罗莎，今天比任何时候更需要勇气……在这样的日子里，勇气和内在的坚强是巩固人的意志和力量的无价之宝。你是如此地满怀着信心和勇气，这使我很高兴，并使我更泰然地对待我的遭遇。”

一九三七年一月十四日他写回信给他的妻子说：

“你深切地想到了我的处境，想到了我们共同的丰富经历，这些在你的信上显得那么生动，使我好久以来都没有那么高兴过……死一般的沉寂包围着我。我的目光穿过窗户，我想起了